

LISTING OF THE CLAIMS:

1. (Currently Amended) An x-ray radiator having a rotary bulb tube mounted for rotation in a housing filled with a coolant, said rotary bulb tube being connected by a shaft arrangement having a coupling to a means for rotating the bulb tube, said means including a motor and the coupling forming a non-positive connection between the motor and the tube.

2. (Currently Amended) An x-ray radiator according to claim 1, wherein the coupling comprises output disc ~~that can be~~ being connected with a first shaft section extending from ~~a~~ the rotary bulb tube, a drive disc ~~that is~~ being connected to a second shaft section extending from the motor and an electrically insulating intermediate disc connecting the output disc with the drive disc.

3. (Original) An x-ray radiator according to Claim 2, wherein the intermediate disc is produced from a material selected from plastic and ceramic.

4. (Original) An x-ray radiator according to Claim 2, wherein the output disc and the drive disc are formed of a metal.

Claim 5 (cancelled).

6. (Currently Amended) An x-ray radiator according to Claim 5 17, which includes damping means being engaged between the intermediate disc and the drive disc.

7. (Original) An x-ray radiator according to Claim 6, wherein the damping means includes pads mounted in one of the drive disc and intermediate disc and engaging sides of each first projection, said pads and first projection being received in said first recess.

8. (Original) An x-ray radiator according to Claim 6, wherein the intermediate disc and the damping means are produced from oil resistant materials.

Claim 9 (cancelled).

10. (Currently Amended) An x-ray radiator according to Claim 2, wherein the intermediate disc has a non-positive connection with each of the output disc and the drive disc, the drive disc has first projections extending therefrom and the intermediate disc has first recesses designed to receive the first projections to form a the non-positive connection therebetween, said output disc having second projections and said intermediate disc on a side opposite the side having the first recesses having second recesses fashioned to receive the second projections to form an non-positive connection between the output disc and the intermediate disc.

11. (Original) An x-ray radiator according to Claim 10, wherein the drive disc include damping means in the form of pads held on the sides of each first projection and being received in the first recesses of the intermediate disc.

12. (Original) An x-ray radiator according to Claim 11, wherein the damping pad on one side of the first projection is connected by an arcuate bridge received in an arcuate recess in the drive disc to a damping pad of an adjacent first projection.

13. (Original) An x-ray radiator according to Claim 2, wherein the second shaft section is directed through a gap in housing and provided with a seal.

14. (Original) An x-ray radiator according to Claim 13, wherein the seal engages a hub portion of a drive disc of the coupling.

15. (Original) An x-ray radiator according to Claim 1, wherein the coupling is surrounded by the housing

16. (Original) An x-ray radiator according to Claim 1, wherein the rotary bulb tube includes an anode plate, a first shaft section extending from an external side of the anode plate facing the inside of the housing.

17. (New) An x-ray radiator having a bulb tube mounted for rotation in a housing filled with a coolant, means for rotating the bulb tube including a motor, a shaft arrangement including a first shaft section extending from the rotary bulb connected by a coupling to a second shaft section extending from the motor, said coupling having an output disc being connected with the first shaft section, a drive disc being connected to the second

shaft section and an electrically insulating intermediate disc connecting the output disc with the drive disc, a coupling having a non-positive connection between the drive disc and the intermediate disc, said non-positive connection including first projections being received in first recesses, one of the intermediate disc and drive disc having the first projections and the recesses being positioned in the other of said discs.

18. (New) An x-ray radiator having a rotary bulb tube mounted for rotation in a housing filled with a coolant, means for rotating the bulb tube including a motor, a shaft arrangement having a coupling for interconnecting the bulb tube to said motor, said coupling comprising an output disc being connected to a first shaft section extending from the rotary bulb, a drive disc being connected to a second shaft section extending from the motor and an electrically insulating intermediate disc connecting the output disc with the drive disc, said coupling having a non-positive connection between the output disc and the intermediate disc comprising second projections being received in second recesses, said second projections being provided on a selected one of the output disc and intermediate disc and the recesses being disposed in the other of said discs.